


BORDEREAU DES FENÊTRES WINDOWS SCHEDULE								
NOTES NOTES				LÉGENDE LEGEND				
<b>1-NOTE</b> DÉTAIL D'INSTALLATION VOIR: FEUILLES A-15-16-17-18-19-20-21-22-23 INSTALLATION DETAILS SEE: SHEETS A-15-16-17-18-19-20-21-22-23				<b>AL = ALUMINUM</b> ALUMINIUM				
<b>2-NOTE:</b> TOUTES LES FENÊTRES DES CELLULES COMPORTENT DES PLAQUES PLIÉES EN ACIER BOULONNÉ AUX PANNEAUX DE BÉTON PREFABRIQUÉ. ALL THE WINDOWS OF THE CELLS CONTAIN STEEL PLATES THAT BOLT THEM IN PLACE ON THEIR EXTERIOR TO THE FACE OF THE PREFABRICATED CONCRETE PANELS.				<b>V1 = VERRE DOUBLE: LAMINÉ, TREMPÉ CLAIR (VERS LES COURS)</b> DOUBLE GLASS: LAMINATED, TEMPERED CLEAR (TO THE COURTYARDS)				
<b>3-NOTE :</b> LES DIMENSIONS DU TABLEAU DÉSIGNENT: L'OUVERTURE BRUTE DANS LE PANNEAU POUR LES FENÊTRES FL-3 / FB-2 / FB-8 / FB-15 / FB-16 / FB-20. THE WINDOW SCHEDULE DIMENSIONS DESCRIBE THE ROUGH OPENING IN THE CASE OF PANELS FOR THE FL-3, FB-2, FB-8, FB-15, FB-16 AND FB-20 WINDOWS TYPES.				<b>V2 = VERRE DE SÉCURITÉ TREMPÉ OPAQUE (COLORE)</b> OPAQUE TEMPERED SAFETY GLASS (COLOR)				
<b>4-NOTE :</b> EN PLUS DU NOMBRE INDiqué AU TABLEAU, FOURNIR 20 UNITÉS ADDITIONNELLES COMPLÈTES DU FL-3 POUR LES BESOINS FUTURS DE L'ÉTABLISSEMENT. CECI INCLUT LES FENÊTRES, LES AÉRATEURS DE FENÊTRE AVEC QUINCAILLERIE, LES PLAQUES DE VENTILATION ET LES PLAQUES À PRESSION EN ACIER INOXYDABLE. IN ADDITION TO NUMBER INDICATED IN TABLE, SUPPLY 20 ADDITIONAL COMPLETE UNITS OF FL-3 FOR FUTURE NEEDS OF THE INSTITUTION. THIS SUPPLYING THE WINDOWS AND HARDWARE, VENT UNITS, STAINLESS STEEL VENTILATION PLATES AND PRESSURE PLATES.								
<b>5-NOTE :</b> PANNEAUX TYMPAN POUR SUBSTITUER UN VITRAGE FIXE : SPANDREL PANEL FOR REPLACEMENT OF FIXED THERMO UNIT:								
PANNEAU SANDWICH AVEC UNE PLAQUE D'ALUMINIUM 3mm - ISOLANT POLYURÉTHANE APPLIQUÉ EN USINE - PALAQUE D'ALUMINUM ANODISÉ COULEUR BRONZE #40. L'ÉPAISSEUR TOTAL DU PANNEAU TYMPAN DEVRA ÊTRE VÉRIFIÉ POUR L'AGENCER À L'ÉPAISSEUR DU VITRAGE EXISTANT ET DANS LES CAS OÙ ON NE DÉMOLI PAS LE CADRE EXISTANT. ÉPAISSEUR MAXIMAL: 25mm. VÉRIFIER SUR PLACE AVANT DE FABRIQUER. SANDWICH PANELS ARE COMPRISED OF 3mm ANODIZED ALUMINIUM PLATE, FINISH No.40 COMPLETE WITH FACTORY APPLIED POLYURETHANE INSULATION AND A 3mm ANODIZED ALUMINIUM PLATES FINISH No.40. THE PANELS TOTAL THICKNESS SHOULD SUBSTITUTE THE THICKNESS OF THE EXISTING THERMO UNIT, AND IN THE CASE WHERE THE EXISTING FRAME ARE MAINTAINED. MAXIMUM THICKNESS : 25mm. VERIFY ALL DIMENSIONS IN-SITU.								
REVISION REVIEW	NUMÉRO DE FENÊTRE No OF WINDOW	QUANTITÉ QUANTITY	DIMENSIONS EXT DE LA FENESTRATION (VOIR NOTE 3) EXT DIMENSIONS OF THE WINDOWS (SEE NOTE 3)  LARGEUR EN MM WIDTH IN MM X HAUTEUR EN MM HEIGHT IN MM	TYPE DE CADRE TYPE OF FRAME	TYPE DE VERRE TYPE OF GLASS	MATÉRIAU MATERIAL	NOUVEAU DE VITRAGES PAR FENÊTRE À FABRIQUER NUMBER OF GLAZING PER WINDOW TO PROVIDE	REMARQUES REMARKS
-	FL-3	179	± 750 x 1264	AL	V1	-	3	(VOIR NOTE 4) (SEE NOTE 4)
-	FB-2	11	± 465 x 1264	AL	V1	-	2	
-	FB-8	2	± 2159 x 1264	AL	V1	-	8	
-	FB-15	6	± 4139 x 1264	AL	V1-V2	-	15	CETTE FENÊTRE EST COMPOSÉE DE 12xV1 - 3xV2
-	FB-16	1	± 4413 x 1264	AL	V1	-	16	
-	FB-20	5	± 5546 x 1264	AL	V1	-	20	

DESCRIPTION DU VITRAGE  
GLAZING DESCRIPTION

VERRE V.T.T. - ÉPAISSEUR TOTALE = 25.4 mm COMPOSÉ DE:  
- PANNEAU EXTÉRIEUR FORMÉ DE 2 VERRES TREMPÉS DE 4 mm CHACUN LAMINÉ AVEC UNE PELLICULE P.V.B. DE 1.5 mm,  
- ESPACEMENT DE 6 mm, REMPLI AVEC ARGON,  
- PANNEAU INTÉRIEUR FORMÉ DE 2 VERRES TREMPÉS DE 4 mm CHACUN LAMINÉ AVEC UNE PELLICULE P.V.B. DE 1.5 mm,  
VERRE V.T. - VERRE APPLIQUÉ DANS LES TYMPANS DE HOTTE DE CUISINE FAIT AVEC UN VERRE SIMPLE TREMPÉ ET TRAITÉ THERMIQUEMENT DE 10 mm OPAQUE.

V.T.T. GLASS- TOTAL WIDTH = 25.4 mm COMPOSED WITH:  
- EXTERIOR GLASS: 2 x 4mm PANS DIPPED AND LAMINATED WITH A 1.5 mm P.V.B. FILM,  
- 6 mm SPACING, FILLED WITH ARGON,  
- INTERIOR GLASS: 2 x 4mm PANS DIPPED AND LAMINATED WITH A 1.5 mm P.V.B. FILM,  
V.T. GLASS- APPLICABLE IN SPANDREL GLASS PANELS (KITCHEN EXHAUST HOOD) SIMPLE TEMPERED AND HEAT TREATED GLASS 10 mm THICK, TINTED.




Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public Works and Government Services Canada

Real Property branch

Quebec region



BISSONFORTIN

ARCHITECTURE + DESIGN

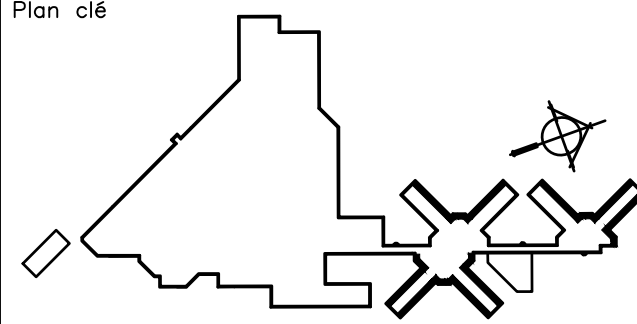
T 450.682.6360

F 450.682.1751

2555, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7S 1Z4

www.bissonfortin.ca

Plan clé



Sceau

Note:  
L'entrepreneur doit vérifier toutes les dimensions et informations sur le site et aviser immédiatement l'architecte de toutes erreurs ou omissions.  
Contractor shall verify all information and dimensions on site and immediately report any errors or omissions to the architect.

05	ÉMS POUR SOUMISSIONS	2018-01-19
04	ÉMS SR4 - 99%	2017-12-05
03	ÉMS SR4 - 66%	2017-10-10
02	ÉMS POUR SR-3 - PRÉLIMINAIRES	2017-09-01
01	ÉMS POUR INFORMATION	2017-08-24
révisions revisions		date

A no. du détail  
detail no.  
B no.de la feuille-où détail exigé  
sheet no. - where detail required  
C no. de la feuille-où détaillé  
sheet no. - where detailed

Projet

TPSGC  
PWGSC  
SERVICE CORRECTIONNEL CANADA  
ÉTABLISSEMENT PORT-CARTIER  
CORRECTIONAL SERVICE CANADA  
PORT-CARTIER INSTITUTION

REEMPLACEMENT DE FENÊTRES DES BLOCS  
WINDOW REPLACEMENT OF CELLULAR  
BLOCKS AND COMMON ROOMS

Dessin

ARCHITECTURE  
ARCHITECTURE  
BORDEREAU DES FENÊTRES  
WINDOWS SCHEDULE

Drawing

Conçu par  
E. WARDINI

Dessiné par  
M. NGUYEN

Approuvé par  
D. BISSON

Soumission

Gestionnaire de projet SPAC  
D. ARSENEAULT  
PSPC Project Manager

Tender

No de projet  
R.088138.001

Project number  
170530

SPAC  
PSPC

Client

Client

Nom du fichier  
R\_088138\_001\_A23\_BOR\_FNT.dwg

File name

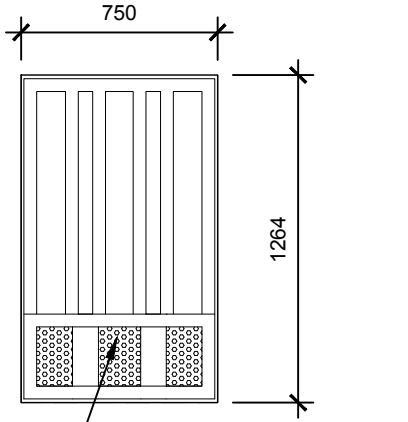
No de plan ou dessin  
R.088138.001-A23

File name

No feuille  
A23/23

Sheet no

FL-3



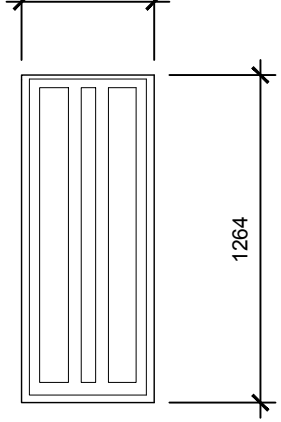
FENÊTRE SÉCURITAIRE TYPE 1  
SECURITY WINDOW TYPE 1

VERRE TYPE V.T.T.  
TYP. V.T.T. GLAZING

TYPE FL-3: PORTE DEUX PLAQUES À PRESSION EXTÉRIEURES EN ACIER INOXYDABLE  
FL-3 TYPE: INSTALL TWO EXTERIOR STAINLESS STEEL PRESSURE BARS

1

FB-2

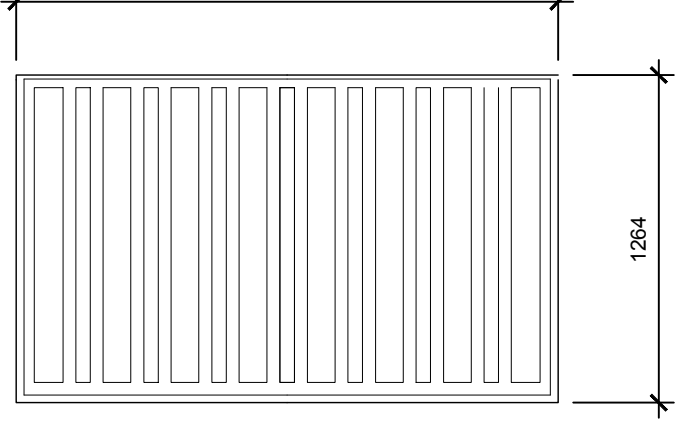


FENÊTRE SÉCURITAIRE TYPE 2  
SECURITY WINDOW TYPE 2

VERRE TYPE V.T.T.  
TYP. V.T.T. GLAZING

2

FB-8

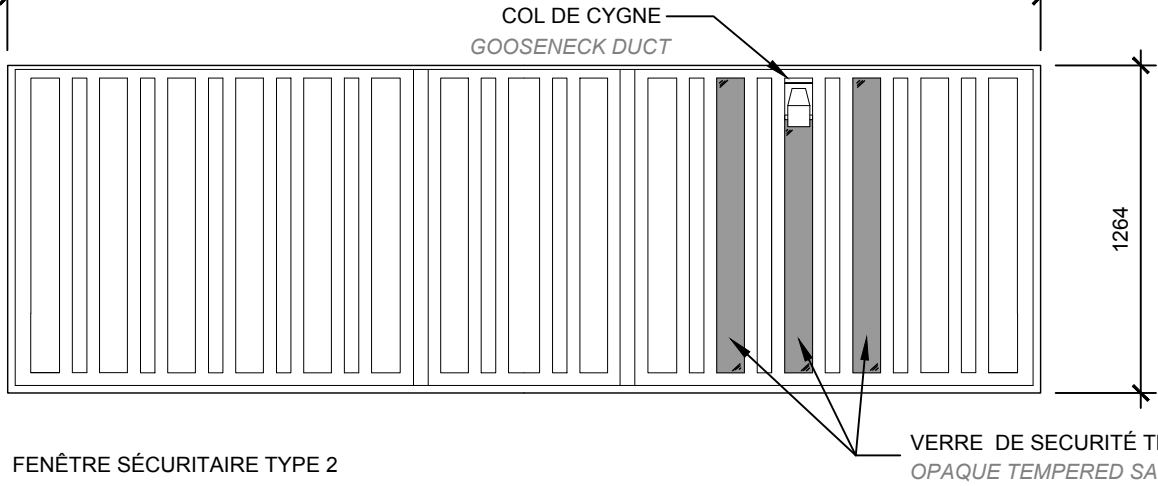


FENÊTRE SÉCURITAIRE TYPE 2  
SECURITY WINDOW TYPE 2

VERRE TYPE V.T.T.  
TYP. V.T.T. GLAZING

3

FB-15



FENÊTRE SÉCURITAIRE TYPE 2  
SECURITY WINDOW TYPE 2

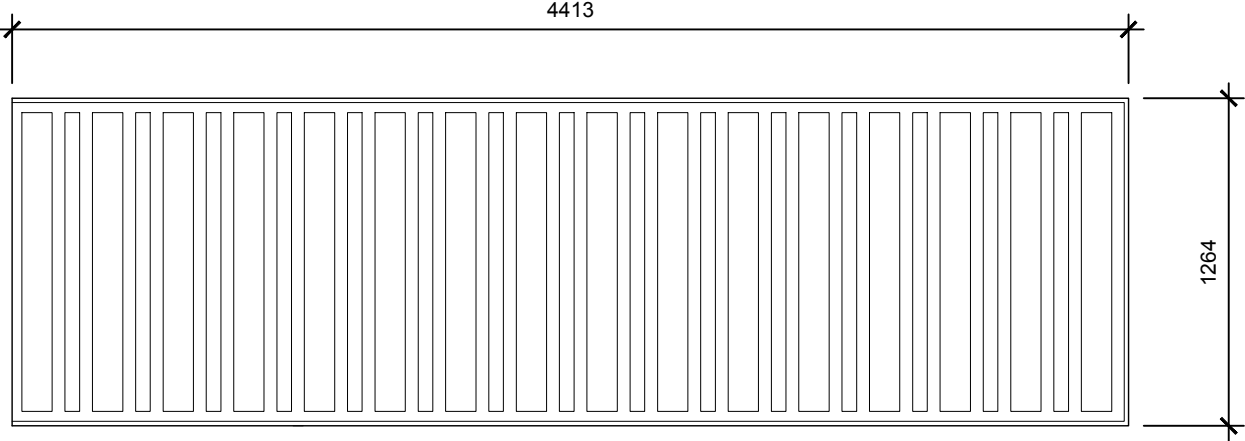
FENÊTRE DE CUISINE AVEC HOTTE  
KITCHEN WINDOW WITH EXHAUST HOOD

VERRE TYPE V.T.T. À L'EXCEPTION DES VERRES DEVANT LA PLAQUE D'ACIER INTÉRIEURE (V.T.)  
TYP. V.T.T. GLAZING EXCEPTION: GLASS IN FRONT OF INTERIOR STEEL PLATE (V.T.)

VERRE DE SÉCURITÉ TREMPÉ OPAQUE 10mm (V2)  
OPAQUE TEMPERED SAFETY GLASS 10mm (V2)

4

FB-16




FENÊTRE SÉCURITAIRE TYPE 2  
SECURITY WINDOW TYPE 2

VERRE TYPE V.T.T.  
TYP. V.T.T. GLAZING

5

FB-20



FENÊTRE SÉCURITAIRE TYPE 2  
SECURITY WINDOW TYPE 2

VERRE TYPE V.T.T.  
TYP. V.T.T. GLAZING

6